

ISTITUTO TECNICO INDUSTRIALE STATALE "GIOVANNI XXIII"

Indirizzo: **Relazioni Internazionali per il Marketing**

LENGUA Y CIVILIZACIÓN EXTRANJERA ESPAÑOLA

CLASSE: **3M**

A.S. **2024/2025**

DOCENTE: **DANIELE IENNA**

PERCORSO DIDATTICO E PROGETTUALE EFFETTIVAMENTE SVOLTO DALLA CLASSE

Monte ore complessivo: **circa 72**

Libro de texto: ***¡Trato hecho! El español en el mundo de los negocios*** (Zanichelli)

1. Objetivos comunicativos y habilidades lingüísticas desarrolladas:

- Comprender y producir mensajes orales y escritos en contextos profesionales.
- Aplicar estructuras gramaticales adecuadas en situaciones reales simuladas.
- Interactuar en situaciones laborales simuladas: reservas, reuniones, ferias.
- Utilizar el léxico específico del ámbito económico y empresarial.

2. Léxico y ámbitos temáticos:

- La oficina y el material de apoyo.
- El dinero, la empresa y la economía.
- Las multinacionales: Telefónica, Ikea, Mercadona.
- La organización de viajes de negocios.
- Las relaciones comerciales y el sistema de franquicias.

3. Contenidos gramaticales desarrollados:

- Ser y estar; ubicadores y preposiciones compuestas.
- Contrastes: ir/venir, llevar/traer, quedar/quedarse, pedir/preguntar, coger/tomar.
- Verbos modales de necesidad y obligación.
- Perífrasis verbales.

- Presente de indicativo (repaso de regulares e irregulares).
- Pasados del modo indicativo: pretérito perfecto, indefinido, imperfecto, pluscuamperfecto.
- Usos contrastivos de “por” y “para”.

4. Competencias desarrolladas:

- Comprensión de textos auténticos escritos y orales.
- Producción de textos escritos formales: correos electrónicos, informes, actas.
- Interacción oral simulada: exposiciones, role-play, simulación de entrevistas y reuniones.
- Traducción de textos técnicos del italiano al español con corrección léxica y gramatical.

5. Actividades significativas:

- Traducción en plenaria de textos técnicos.
- Organización simulada de viajes de negocios y participación en ferias.
- Presentación oral con PowerPoint sobre una empresa española.
- Redacción de correos electrónicos de solicitud y presupuestos.
- Simulación de conversaciones profesionales (reserva hotelera, cita comercial).
- Análisis de textos empresariales (Mercadona, Telefónica, IFEMA).

6. Contenidos de civilización:

- Historia de España: de la Reconquista a la Transición democrática.
- Estudio de los Reyes Católicos, el Imperio de los Austrias y las reformas borbónicas.
- Guerra Civil española, dictadura franquista y transición a la democracia.
- La España actual: hacia el siglo XXI.

Metodología didáctica:

Se han empleado metodologías activas y participativas: aprendizaje cooperativo, simulación de situaciones reales, trabajo por proyectos, uso de materiales auténticos (audios, vídeos, páginas web), enfoque léxico-comunicativo y gramatical inductivo-deductivo.

Instrumentos de evaluación:

- Pruebas orales individuales y colectivas.
- Traducción técnica.
- Producción escrita formal.
- Comprensión de lectura y auditiva.

- Presentaciones orales.
- Corrección de tareas escritas y autoevaluación.

Competencias clave desarrolladas (según Recomendación 2006/962/CE y D.Lgs. 62/2017):

- Competencia comunicativa en lenguas extranjeras.
- Competencia digital (uso de presentaciones y herramientas colaborativas).
- Competencia social y cívica (trabajo en equipo, interculturalidad).
- Competencia para aprender a aprender (uso de estrategias metacognitivas).
- Competencia emprendedora (proyectos sobre empresas, simulación comercial).

Materiales auténticos utilizados

En coherencia con los objetivos metodológicos del segundo bienio, se ha hecho uso extensivo de **materiales auténticos y actualizados**, seleccionados y graduados según el nivel lingüístico de los alumnos (B1 del MCER), con el fin de desarrollar la comprensión auditiva, lectora y la competencia comunicativa en contextos reales.

Entre los materiales utilizados destacan:

- **Vídeos de carácter profesional y empresarial** sobre ferias, viajes de negocios, funcionamiento de empresas españolas (ej. Telefónica, Mercadona, IFEMA).
- **Páginas web reales** de empresas, hoteles y organismos institucionales para la lectura y análisis de formularios, solicitudes, correos y servicios ofrecidos.
- **Artículos auténticos de revistas de economía y turismo**, adaptados al nivel de la clase, sobre el desarrollo del sector terciario en España, estrategias comerciales, clientes y marketing.
- **Documentos administrativos reales** (formularios de inscripción, solicitudes de reserva, convocatorias de reuniones) empleados como base para la producción escrita formal.
- **Audios de situaciones reales**, como llamadas telefónicas, reservas hoteleras, presentaciones de empresa y entrevistas laborales, con actividades de comprensión global y específica.
- **Lecturas extraídas de fuentes reales** (prensa digital, blogs de negocios, entrevistas a directivos, comunicados de empresa), siempre adaptadas o graduadas en dificultad léxica y sintáctica.

El uso de estos materiales ha permitido no solo consolidar los contenidos lingüísticos, sino también ampliar el bagaje sociocultural del alumnado y fomentar el aprendizaje activo, contextualizado y significativo.

Roma, 3 giugno 2025

Il docente:

Daniela Janni

Firma studenti

SABRINA SOREI

Roberta Janni

LUDOVICA PULIANI

Ludovico Puliani

MELISSA RUGGERI

Melissa Ruggeri